



NGUỒN SỐNG

11814 New Hampshire Avenue, Silver Spring, Maryland 20904-2861

(301) 622-4895 (301) 625-9384 www.olvn-dc.org info@olvn-dc.org

PHỤC VỤ DÂN CHÚA

- **Cha Chánh Xứ**
Linh Mục Phaolô Trần Xuân Tâm
(301) 622-4895 ext. 4
- **Thầy Phó Tế**
TS Gioan Bautixita Nguyễn Văn Hương
(301) 972-2838
- **Thư Ký**
Anh Phạm Khánh Phước
Anh Nguyễn Minh Hoàng
Giờ Làm Việc: Thứ Hai, Ba, Năm, Sáu
Từ 10:00 Sáng – 3:00 Chiều
Điện Thoại: (301) 622-4895
Email: info@olvn-dc.org
- **Chương Trình Giáo Lý & Việt Ngữ**
A. Nguyễn Đăng Hiến (Giáo Lý)
A. Nguyễn Kim Sơn (Việt Ngữ)
Điện Thoại: (301) 622-4895 ext. 3
Email: bdh.glvnmd@gmail.com
- **Mục Vụ Giới Trẻ**
A. Tommy Tú Nguyễn (301) 221-0464
- **Ban Phụng Vụ**
Ô. Bùi Văn Thư (301) 593-5191
- **Ca Đoàn**
A. Đỗ Thanh Liêm (240) 688-5013
- **Thiếu Nhi Thánh Thể**
A. Vũ Cao Lập (240) 643-5106

THÁNH LỄ TRONG TUẦN

Thứ Hai – Thứ Sáu

6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Châu Thánh Thể

7:00 tối: Thánh Lễ

Thứ Bảy

3:00 Trưa: Kính Lòng Thương Xót Chúa

6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Châu Thánh Thể

THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

Thứ Bảy - 7:00 tối: Lễ Vọng Chúa Nhật

Chúa Nhật - 7:30, 9:00, và 11:00 sáng

BÍ TÍCH HÒA GIẢI

Thứ Bảy: 6:30 - 7:00 tối

Nếu cần ngoài giờ trên, xin liên lạc đến văn phòng giáo xứ.

BÍ TÍCH HÔN PHỐI & RỬA TỘI

Xin liên lạc Cha Chánh Xứ:

- Rửa tội - trước 2 tuần
- Hôn phối - trước 6 tháng

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chánh Hội Đồng

C. Nguyễn Trầm Thiên Kim
(240) 568-6116

TÌNH YÊU TUYỆT VỜI

Chúa Giêsu đã nói một câu tuyệt diệu bằng chính cả cuộc đời của Ngài: "Không có tình yêu nào cao vời bằng tình yêu của người hiến mạng sống vì người mình yêu" (**Ga 15, 13**). Chúa Giêsu đã đi tới cái tận cùng của việc hiến dâng là cái chết. Tình yêu hoàn toàn tự hiến của Ngài đã nói lên sự quảng đại vô bờ của Ngài: "chết mới diễn tả mọi sự, chết mới thốt lên lời". Chúa chết để cứu chuộc loài người, cứu độ con người. Ngài chết nhưng Ngài vẫn sống, Ngài chết để trao ban chính Thịt Máu của Ngài để nuôi sống nhân loại.

ĂN LỄ VƯỢT QUA LẦN CUỐI: Trong lễ Vượt Qua lần cuối này, thực sự các môn đệ, những người thân cận của Chúa đã không ngờ được Thầy của họ đã làm một cử chỉ không bao giờ họ có thể ngờ và chưa hiểu ngay được. Chúa Giêsu đã tiên liệu nơi ăn lễ Vượt Qua: một phòng rộng rãi trên lầu của một gia đình mà Phêrô và Gioan đã vâng lời Chúa mượn được. Các môn đệ chỉ phải lo lễ vật để dùng trong bữa tiệc: bánh không men, rượu, chiên và rau diếp đắng. Các môn đệ không hề biết Chúa sẽ làm gì trong bữa tiệc ly này. Nhưng chỉ mình Chúa biết việc gì Ngài sẽ làm trong lễ Vượt qua này. Bởi vì các môn đệ cũng đã từng ăn lễ Vượt Qua với Chúa. Tuy nhiên bánh và rượu những lần trước chỉ là bánh rượu bình thường. Còn trong bữa tiệc hôm nay, các môn đệ không thể ngờ và không bao giờ ngờ khi Chúa cầm lấy bánh tạ ơn Thiên Chúa Cha, bẻ ra vào trao cho các ông và nói: "Anh em hãy cầm lấy, đây là Mình Thầy".

Ngài còn trao rượu cho các ông mà nói: "Đây là Máu thầy, Máu giao ước mới, đổ ra vì nhiều người". Như thế, chính giờ phút này, chính lúc nói lời này: bánh và rượu đã được biến đổi tận căn để trở thành Mình và Máu Chúa Giêsu. Các môn đệ ăn bánh và uống rượu để thông hiệp, trở nên một với cái chết của Thầy trên thập giá. Và cũng ngay ngày hôm sau, trên núi Sọ, máu của Chúa đã đổ ra, và thân xác của Chúa bị tàn tạ, nát tan. Ngài bị đóng đinh trên thập giá giữa giữa hai tên trộm cướp. Hy lễ núi Canvê chỉ diễn ra một lần nhưng bao trùm mãi mãi dòng lịch sử nhân loại, và bữa tiệc cuối cùng của Chúa chỉ diễn ra một lần nhưng Ngài muốn nó được lập đi lập lại mọi ngày cho tới tận thế: "Hãy làm việc này mà nhớ đến Thầy" (**Lc 22, 19**).

HY TẾ TẠ ƠN VẮN TỒN TẠI MÃI CHO ĐẾN TẬN THẾ: Từ giây phút ăn lễ Vượt Qua cuối cùng với các môn đệ, Chúa đã thiết lập Bí tích linh mục thừa tác và thiết lập Bí tích Thánh Thể. Do đó, mỗi thánh lễ là cuộc tái diễn lại bữa tiệc ly và mỗi thánh lễ là một hy tế thập giá. Cái chết của Chúa trên thập giá khi xưa để cứu độ con người nay thành hiện tại để đem lại sự sống mới cho con người mọi nơi mọi lúc. Mỗi lần chúng ta lãnh nhận Mình Máu Chúa là chúng ta gặp gỡ chính Đấng đã hy sinh chịu chết vì chúng ta, là chúng ta được kết hợp với Đấng đã yêu thương chúng ta đến cùng. Rước Chúa có nghĩa là chúng ta được mời gọi chia sẻ, thông phần, bẻ ra và hiến trao như Đấng chúng ta lãnh nhận. Chính vì thế, chúng ta không còn khép kín, ích kỷ chỉ nghĩ đến ta mà phải sống như

Đấng đã hy sinh vì chúng ta. Bao lâu chưa đến ngày cùng tận, bấy lâu thánh lễ vẫn còn nổi tiếp trong dòng đời, trong lịch sử nhân loại.

BÍ TÍCH THÁNH THỂ LÀ BÍ TÍCH TÌNH YÊU:
 Để lại cho nhân loại chính Mình và Máu Chúa, Chúa Giêsu muốn nói lên tình yêu vô biên của mình đối với nhân loại, đối với mọi người, đối với từng người. Thánh Thể là Bí tích tình yêu, là trung tâm đời sống của Kitô hữu, là lương thực thiêng liêng nuôi sống người tín hữu, là món quà tuyệt vời Thiên Chúa trao tặng cho nhân loại, ban cho từng người. Đây là Bí tích bảo đảm sự sống trường sinh cho con người, là quà tặng không tiền khoáng hậu Thiên Chúa ban cho thế giới. Bí Tích Thánh Thể vượt quá trí khôn, trí hiểu của con người. Chúa Giêsu trước khi chết đã vì yêu con người nên đã cho đi, cho cả sinh mạng, cuộc sống của Ngài cho nhân loại, cho mỗi người.

ÁP DỤNG VÀO THỰC TẾ: Khi lãnh nhận Mình Máu Chúa Kitô, chúng ta hãy ý thức sâu xa: đây chính là Đức Kitô đã sinh ra nơi Bêlem, đã lớn lên và sinh sống ở Nagiarét, đã rao giảng khắp nơi. Đây là Đức Kitô đã bị kết án, đã bị treo trên thập giá và đã phục sinh, đã lên trời và đã cho Chúa Thánh Thần xuống. Chúng ta sẽ không thể nào tưởng tượng nổi điều kỳ diệu ấy nhưng nhờ đức tin chúng ta hiểu đúng là như thế.

Lạy Chúa Giêsu, xin ban thêm lòng tin cho chúng con để chúng con luôn yêu mến thánh Thể và siêng năng rước Chúa vào lòng như bảo đảm cho sự sống đời đời của chúng con. Amen.

Lm Giuse Nguyễn Hưng Lợi, DCCT

TIN TRONG TUẦN

CÁC Ý NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ TRONG THÁNG SÁU

Ý nguyện chung: Xin cho những người di dân và tị nạn tìm được sự đón tiếp và tôn trọng nơi các nước họ đến.

Ý nguyện truyền giáo: Xin cho sự gặp gỡ cá vị với Chúa Giê-su khơi dậy nơi nhiều người trẻ ước muốn dâng hiến đời họ cho cuộc sống linh mục hay cuộc sống thánh hiến.

LỄ TRỌNG RẤT THÁNH TRÁI TIM CHÚA GIÊ-SU VÀ LỄ TRÁI TIM VÔ NHIỆM ĐỨC TRINH NỮ MARIA

Thứ Sáu ngày 12 tháng Sáu là Lễ Trọng Rất Thánh Trái Tim Chúa Giê-su. Hôm đó giáo xứ có hai thánh lễ: lễ sáng 8 giờ và lễ tối 7 giờ. Để đền tạ Trái Tim Chúa, Giáo Xứ có *Chầu Minh Thánh Chúa* từ 9 giờ sáng đến 7 giờ tối, với Phép Lành Minh Thánh Chúa khai mạc và kinh chiều và Phép Lành kết thúc.

Thứ Bảy sau đó, ngày 13 tháng 6, là Lễ Trái Tim Vô Nhiễm Đức Trinh Nữ Maria, Giáo Xứ có lễ

sáng 8 giờ, sau đó có nguyện kinh Mân Côi và kinh cầu Đức Bà để tôn kính Trái Tim Mẹ.

CẦU NGUYỆN CHO CÁC EM RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU

– Giáo Xứ chúng ta năm nay có 52 em học sinh lớp Hai Giáo Lý được **rước Mình Máu Thánh Chúa Giê-su lần đầu tiên** trong thánh lễ vọng *Minh Máu Thánh Chúa* lúc 6 giờ chiều, thứ Bảy ngày 6 tháng 6. Xin Giáo Xứ cầu nguyện cho các em luôn giữ tâm hồn trong sạch để trung thành kết hiệp với Chúa Giê-su cho đến khi được Ngài đón vào hạnh phúc thiên đàng. Đây là danh sách 52 em: Nguyễn Trâm-Anh Alyssa, Phạm Đình Ân, Nguyễn Cát-Tiên Cailyn, Huỳnh Delaney, Nguyễn Minh-Đức Eric, Nguyễn Thùy-Trinh Kathryn, Lê Nhi Kristine, Đỗ Thùy-Anh Lillianne, Nguyễn P. Marianne, Nguyễn P. Marilyne, Trần Ly Melissa, Trần Quang Michael, Lê Minh-Quân Nathan, Nguyễn Anh-Khang Nicholas, Huỳnh N. Randy, MacMahon Khôi Shaun, Lê Thanh Stephen, Hoàng N. Tom, Vũ Thụy Liên-Trinh, Nguyễn Tiến Tyler, Huỳnh N. Vivian, Hồ L. Westin, Nguyễn Lê Yến, Nguyễn Anh Alex, Phạm Minh Andy, Nguyễn Huy Anthony, Nguyễn Michael Anthony, Nguyễn Brandon, Lý Thiên Brandon, Huỳnh Huy Dillon, Cao Thế Đình, Trần Lâm Ethan, Phạm Hiếu Justin, Hoàng Thanh Kelly, Vũ Bảo Khoa, Cao Thế Khôi, Đỗ Lâm Kyle, Nguyễn Khắc Kyler, Nguyễn Lincoln, Nie Ngọc Mi, Trần Bảo Michelle, Nguyễn Vũ Minh, Lê Minh, Trần Vinh Phúc, Nguyễn Vũ Sara, Vũ Trần Stephanie, Đặng Steven, Vũ Trần Tammy, Hoàng Nguyên Tiffany, Cao-Nguyễn Vivian, Nguyễn Đình Đức, Phạm Thị Thanh-Uyên

CHƯƠNG TRÌNH MỪNG LỄ QUAN THẦY CỦA GIÁO XỨ NHÂN KỶ NIỆM 25 NĂM THÀNH LẬP

– Xin báo trước chương trình mừng lễ Quan Thầy của Giáo Xứ nhân kỷ niệm 25 năm thành lập để anh chị em sắp xếp thời gian. (Các chi tiết cụ thể về các sinh hoạt mừng lễ Quan Thầy sẽ được phổ biến sau):

- A. Thứ Bảy ngày 15 tháng Tám:**
 - (1) **Chầu Minh Thánh Chúa** từ 8 giờ sáng đến 7 giờ tối: Cầu nguyện cho Giáo Xứ nói chung và cho các thừa tác vụ, hoạt động mục vụ nói riêng. Mỗi giới thừa tác vụ và mỗi hội đoàn sẽ phụ trách một giờ chầu;
 - (2) **Lễ Trọng Thể Mừng Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời** lúc 7 giờ tối (không có Thánh Lễ vọng Chúa Nhật).
- B. Chúa Nhật ngày 16 tháng Tám:**
 - (1) **Ba Thánh Lễ Chúa Nhật:** 7 giờ 30 sáng, 9 giờ 30 sáng, và 4 giờ chiều;

(2) *Pinic Âm Thực* (5 giờ đến 5 giờ 45 chiều);
 (3) **Chương Trình Tôn Vinh Đức Trinh Nữ Maria qua Thánh Nhạc-Kịch-Đố Vui Giáo Lý** (6 giờ đến 8 giờ 30). *Vì có sự tham dự của mọi giới theo thừa tác vụ và hội đoàn trong Giáo Xứ vào chương trình Tôn Vinh Đức Mẹ qua Thánh Nhạc-Kịch-Đố Vui Giáo Lý, và cũng vì tiện lợi cho nhiều người tham dự, chương trình Tôn Vinh Đức Mẹ sẽ được làm ở ngoài trời, trước nhà thờ. Và dĩ nhiên thức ăn, đồ uống picnic được phục vụ miễn phí cũng ở ngoài trời, trước nhà thờ, ngay sau thánh lễ 4 giờ chiều và trước chương trình tôn vinh. Anh chị em cũng có thể mời người thân, bạn bè đến tham dự dù họ không phải là giáo dân của Giáo Xứ.*

CT GIÁO LÝ-VIỆT NGỮ

1. Ghi Danh Học Giáo Lý/Việt Ngữ cho Niên Học Mới 2015-16:

Các em học sinh đang học đã đem về cho phụ huynh đơn ghi danh học GL/VN cho niên học mới (2015-16). Xin quý vị điền đơn đầy đủ và cẩn thận, rồi nộp lại cùng với tiền học phí. Trong đơn ghi danh lại cho các em đang học cũng có phần cho phụ huynh điền thêm các em mới, tức những em đủ 6 tuổi trước ngày 1 tháng 9 năm 2015. Còn những ai chưa có con em nào đang học GL hay VN xin lấy đơn ghi danh mới ở lối ra vào nhà thờ hoặc vào trang mạng của Giáo Xứ tải xuống và in ra. Nếu phụ huynh có con em đang học GL hay VN nhưng vì lý do nào đó không có đơn các em đưa về, quý vị cũng có thể dùng đơn ghi danh mới của những phụ huynh không có con em nào đang học. Đơn ghi danh mới cũng có chỗ để điền tên các em đang học. Cho tới hôm nay, Chương Trình GLVN chỉ nhận được khoảng 1/3 tổng số đơn ghi danh. Chúng tôi gia hạn nộp đơn đến cuối tháng Bảy. Quý vị có thể gửi đơn đến văn phòng GX theo đường bưu điện hoặc trao tận tay cho Cha Chánh Xứ, thành viên BÐH, hay thư ký GX.

2. Ngày Lễ Bê Giảng Niên Học Giáo Lý-Việt Ngữ 2014-15:

Chúa Nhật này, ngày 7 tháng Sáu, Chương Trình Giáo Lý và Việt Ngữ sẽ cử hành Lễ Bê Giảng ở trường White Oak Middle School (cafeteria) từ **1:30 đến 3 giờ chiều**. Các em sẽ nhận tường trình kết quả của cả năm học (final grade report). Giáo Xứ cũng phát thưởng cho các em học xuất sắc của mỗi lớp.

3. Ngày Nhập Học của Niên Học Mới Giáo Lý-Việt Ngữ 2015-16:

Xin lưu ý quý phụ huynh để sắp xếp thời gian trước, đó là **ngày học đầu tiên** của Niên Học Mới Giáo Lý – Việt Ngữ sẽ là **Chúa Nhật ngày 30 tháng 8**. Thông tin cụ thể về ngày nhập học sẽ được thông báo vài tuần trước đó.

GIÚP CHO ĐỜI SỐNG ĐẠO CỦA CÁC BẠN TRẺ SAU THÊM SỨC – Trong mùa Hè này, Giáo Xứ có các hoạt động sau giúp cho đời sống đạo của các bạn trẻ sau khi Thêm Sức (nhất là các em sinh trưởng ở Mỹ):

- Chúa Nhật 28 tháng 6:** (1) *Thánh Lễ bằng tiếng Anh* ở Hội Trường Nhà Thờ lúc 11 giờ; (2) *Cook-out, Gặp Gỡ, Thể Thao chào mừng các em vừa mới Thêm Sức tháng Năm vừa rồi*, thành viên mới của Nhóm Trẻ. Xin phụ huynh có con em vừa mới thêm sức, khích lệ các em tham dự để nhờ gia nhập Nhóm Trẻ các em có điều kiện tiếp tục học hỏi về đức Tin, hình thành và đào sâu đời sống cầu nguyện.
- Thứ Bảy 18 đến Chúa Nhật 19 tháng 7:** *Trại Hè Trẻ* - bên cạnh giúp các em thể thao giải trí lành mạnh, còn có thánh lễ, chia sẻ, học hỏi, và cầu nguyện chung với nhau. Địa điểm và thời gian cụ thể sẽ được thông báo sau.

Các phụ huynh muốn biết thêm về mục vụ đức Tin cho các em sau khi Thêm Sức xin liên lạc với Cha Chánh Xứ ở số văn phòng GX 301 622 4895 hoặc với anh Tommy Nguyễn Đức Tú, Điều Hiệp Viên Mục Vụ Nhóm Trẻ ở số 301 221 0464. *Xin các phụ nhắc con em đọc mẩu tin bằng tiếng Anh ở dưới:*

FAITH FORMATION FOR POST-CONFIRMATION YOUTHS SUMMER 2015- *As part of Post Confirmation Faith Formation this Summer, the following activities are to be organized by Our Lady of Vietnam Catholic Youth Group:*

- Youth Mass and Welcoming Day for Newly Confirmed Students on Sunday June 28, 2015:** *Mass at 11 am in church basement/hall and followed by welcoming activities (cook-out, Sports, Games) in the backyard of the rectory (Nhà Cha). Newly confirmed students, please come and join old members of the parish youth group for the cook-out, games, and sports. There will be a sport competition between you and the old guys. Show them you are new but tough!*
- Youth Summer Camping from Sat 18th to Sun 19th of July:** *The camping involves sports, games, hiking, skits, sharing, prayers, and the Holy Mass. Location, time, and other information will be announced.*

TÌM HIỂU ƠN GỌI LINH MỤC - DOES GOD WANT ME TO BECOME A PRIEST? Xin phụ huynh nhắc con em đọc mẫu tin bằng tiếng Anh sau đây:

Archdiocese of Washington will hold this Quo Vadis (Where Are You Going) event for high school men to help them find out whether God calls them to the priesthood:

The 7th Annual Quo Vadis Camp for high school-aged men will be held at Mount Saint Mary's Seminary from July 19-22. The four-day camp includes prayer, talks, sports, and much more. Registration is now open for both of these events at www.dcpriest.org.

If you know of any men in your parish who would be interested in priestly vocation, please have them contact Fr. Carter Griffin, Director of Priest Vocations at the below email and phone number. Online registration at www.dcpriest.org will open in early spring.

For more information visit www.dcpriest.org, email vocations@adw.org, or call the Office of Priest Vocations at 202-636-9020.

TRẠI HÈ “XIN VÂNG” (FIAT DAYS CAMP)

TÌM HIỂU ƠN GỌI DÀNH CHO CÁC EM NỮ SINH TRUNG HỌC – Để giúp các em nữ sinh trung học (các em bắt đầu từ lớp 9 mùa thu này 2015 cho đến các em đang học lớp 12) nhận định về ơn gọi của đời mình cũng như về đời sống thánh thiện, theo gương Đức Mẹ, hai Tổng Giáo Phận Washington và Baltimore với sự giúp đỡ của một số nữ tu sẽ tổ chức trại hè cho các em tại Đại Học Mt. Saint Mary ở Emmitsburg, MD từ ngày 23 đến ngày 25 tháng Bảy năm 2015. Xin phụ huynh khích lệ con gái mình tham dự (lệ phí: 100 usd, ghi danh trên mạng trước ngày 8 tháng 7: www.bmorecamps.org, muốn biết thêm xin liên lạc fiatbaltimore@gmail.com hoặc gọi 410 547 5426). Xin các phụ huynh nhắc con em đọc mẫu tin bằng tiếng Anh dưới đây:

FIAT DISCERNMENT DAYS CAMP FOR HIGH SCHOOL GIRLS – Who: Rising 9th through 12th Graders; When: July 23-25, 2015; Where: Mt. St. Mary's University – Emmitsburg, MD; Fee: \$100 (register by July 8th; sibling discounts and scholarships available). The FIAT overnight camp is for young women in high school who want to model their personal holiness on that of Mary. By doing so they hope to be better able to discover their own vocation from our Lord, and make their own “fiat” or “yes” to Him. The camp includes prayer, talks, discussions with religious sisters, games and

sports. Register online at: www.bmorecamps.org. Questions? Please email fiatbaltimore@gmail.com or call 410 547 5426.

THÁNH LỄ MỪNG KỶ NIỆM HÔN PHỐI CỦA TỔNG GIÁO PHẬN -

Vào 2 giờ chiều Chúa Nhật ngày 21 tháng 6 năm nay, Đức Hồng Y Donald Wuerl sẽ cử hành thánh lễ Kỷ Niệm Hôn Phối tại Vương Cung Thánh Đường Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội (Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception) cho các đôi vợ chồng mừng kỷ niệm hôn phối 25, 30, 35, 40, 45, 50 và 51 năm trở lên vào năm nay. Giáo Xứ chúng ta có nhiều đôi vợ chồng muốn tham dự thánh lễ hay lãnh chứng nhận của ĐHY. Giáo Xứ cầu nguyện xin Thiên Chúa qua sự cầu bầu của Thánh Gia Thất ban nhiều hồng phúc xuống trên các đôi vợ chồng trong GX mừng kỷ niệm hôn phối 25, 30, 35... năm nay, để họ trung thành và tăng triển không ngừng trong ơn gọi hôn nhân Công Giáo.

HÀNH HƯƠNG ĐẠI HỘI THÁNH MẪU 2015 TẠI DÒNG ĐỒNG CÔNG, MO -

Để đáp lại lòng kính mến Đức Mẹ của anh chị em, Giáo Xứ nhờ anh Vũ Thiết năm nay một lần nữa mượn một xe Bus để anh chị em cùng nhau Hành Hương về bên Mẹ trong những ngày Đại Hội tại Dòng Đồng Công từ 6 tháng 8 đến 9 tháng 8. (Lưu ý: Đoàn sẽ rời Giáo Xứ vào thứ Hai 3 tháng 8 và trở về đến Giáo Xứ vào thứ Hai 10 tháng 8). Vì số chỗ giới hạn nên chúng tôi sẽ ưu tiên cho những ai ghi danh và đóng lệ phí trước. Mọi thắc mắc xin liên lạc với anh Thiết tại số (301) 503-8768

Dự án BEC (Benefits Enrollment Centers) –

Quý vị hoặc trong gia đình có người cao niên trong độ tuổi từ 65 trở lên hoặc người lớn khuyết tật (từ 21-64 tuổi) với thu nhập thấp. Nếu có, xin liên lạc với Hội Người Mỹ Gốc Việt (Association of Vietnamese Americans – AVA) để được nhân viên của dự án BEC giúp quý vị (*hoàn toàn miễn phí*): 1. Tìm các phúc lợi xã hội dưới chương trình Medicare (Medicare Part D, Medicaid, Food Stamp, SSI, tiền điện, gas). 2. Tư vấn về các tiêu chuẩn và các phúc lợi thiết thực nhất. 3. Hỗ trợ quý vị điền đơn để xin các phúc lợi xã hội trên. Ngoài ra AVA còn cung cấp các *dịch vụ Di Trú* (đoàn tụ gia đình, gia hạn thẻ xanh, nhập tịch...) và các dịch vụ *miễn phí khác* như thông dịch và phiên dịch để liên lạc với các cơ quan, hướng dẫn phụ huynh về hệ thống trường học của Mỹ... Xin liên lạc với AVA ở số 301 588 6862 từ 10am-5pm từ thứ Hai đến thứ Sáu hoặc vào trang mạng w.mdvietmutual.org (địa chỉ văn phòng: 8121 Georgia Ave., Suite 503, Silver Spring, MD 20910).

Quên Thẻ Visa – Chúa Nhật vừa rồi, có người để quên thẻ visa trên bàn cô Loan bán tượng ảnh (lôi ra vào), tên trên thẻ là Ha T. Nguyen. Xin ghé văn phòng giáo xứ để lấy (đem theo ID để chứng minh là chủ nhân của thẻ).

Ý LỄ CHA DÂNG TRONG TUẦN

Thứ Bảy 6/6/2015: Lễ Vọng Chủ Nhật
Cầu xin ơn Hiệp Nhất và Thánh Thiện cho mọi gia đình trong Giáo Xứ

6:00 tối:

- ✠ LH nữ tu Maria Đỗ Thị Nguyễn
- ✠ LH Gioan Kim Nguyễn Thất
- ✠ LH Phêrô Nguyễn Trọng Lợi
- ✠ LH Tomaso Đỗ Văn Năm
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Na
- ✠ LH Phaolô Dương Quang Minh
- ✠ Cầu cho các đảng LH trong luyện ngục
- ✠ Tạ ơn Đức Mẹ

Chúa Nhật 06/07/2015: LỄ MÌNH MÁU THÁNH CHÚA KI-TÔ
Cầu cho tất cả mọi gia đình giáo dân trong Giáo Xứ

Lễ 7g30 sáng:

- ✠ LH nữ tu Maria Đỗ Thị Nguyễn
- ✠ LH Giuse Thân Thiên Đồng
- ✠ LH Anna Đậu Thị Chín
- ✠ LH Maria Trương Thị Thỏa
- ✠ LH Giuse Phạm Văn Lung và Teresa Nguyễn Thị Kim Hương
- ✠ LH Maria Bùi Thị Sầu
- ✠ LH Maria Phạm Thị Vui
- ✠ Cầu cho các LH mồ côi và các LH thai nhi

Lễ 9g00 sáng:

- ✠ LH nữ tu Maria Đỗ Thị Nguyễn
- ✠ LH Tadeô Nguyễn Văn Quỳnh
- ✠ LH Đaminh Vũ Cao Triều
- ✠ LH Giacobê và Catarina
- ✠ LH Giuse Lê Đăng Doanh
- ✠ LH Gioan Baotixita Nguyễn Tuýnh
- ✠ LH Giuse Lê Quang Đình
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Bảy
- ✠ LH Maria Trần Thị Khuyên
- ✠ LH Teresa Nguyễn Thị Kim Hương
- ✠ LH Phêrô vừa mới qua đời ở VN
- ✠ LH Giuse Đặng Sâm
- ✠ LH Maria Bùi Thị Choắt
- ✠ LH AnaTaxia Trần Thị Tâm
- ✠ LH Giuse Hoàng Trung Kiên
- ✠ LH Lorenzo Chu Đình Khải

- ✠ LH Giacobê Nguyễn Chí Mẫn
- ✠ LH Đominicô, Maria và các LH
- ✠ Cầu cho các LH mồ côi
- ✠ Tạ ơn Kỷ niệm 25 hôn phối

Lễ 11g00 sáng:

- ✠ LH Cha Đaminh Vũ Ngọc An
- ✠ LH nữ tu Maria Đỗ Thị Nguyễn
- ✠ LH Phêrô Trần Tất Thắng lễ giỗ
- ✠ LH Anna Phạm Thị Ân lễ giỗ 2 năm
- ✠ LH Antôn Phạm Văn Nộ
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Lành
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Gấm
- ✠ LH Giacobê Nguyễn Việt Càn
- ✠ LH Têrêsa Avila Nguyễn Thị Kim Khánh
- ✠ LH Phêrô Phạm Quang Thành
- ✠ LH Catarina Lê Thị Tâm
- ✠ LH Maria Têrêxa Lê Minh Phượng
- ✠ LH Phêrô Nguyễn Trọng Lợi
- ✠ LH Phaolô Dương Quang Minh
- ✠ LH Giuse Đình Văn Bài lễ giỗ 1 năm
- ✠ LH Phanxicô Xavie Đặng Đức Vy
- ✠ LH Phêrô
- ✠ Xin ơn bình an và sức khỏe cho ô/b Bùi Văn Mùi
- ✠ Cầu xin ơn đặt biệt cho g/đ anh chị Thiết

Thứ Hai 06/08/2015:

Cầu cho Hoà Bình trên Thế Giới, Tự Do và Dân Chủ cho Việt Nam

- ✠ LH nữ tu Maria Đỗ Thị Nguyễn
- ✠ LH Phaolô Dương Quang Minh
- ✠ LH Teresa Nguyễn Thị Kim Hương
- ✠ Cầu cho các Đảng LH

Thứ Ba 06/09/2015:

Cầu cho các LH Mồ Côi trong Luyện Ngục

- ✠ LH nữ tu Maria Đỗ Thị Nguyễn
- ✠ LH Phaolô Dương Quang Minh
- ✠ LH Teresa Nguyễn Thị Kim Hương
- ✠ Tạ ơn Đức Mẹ

Thứ Tư 06/10/2015: 7:00pm

Cầu cho những người đau yếu bệnh tật trong Giáo Xứ

- ✠ LH nữ tu Maria Đỗ Thị Nguyễn
- ✠ LH Phaolô Dương Quang Minh
- ✠ Cầu cho các LH mồ côi và thai nhi

Thứ Năm 06/11/2015: 7:00pm

Cầu cho ơn gọi linh mục, tu sĩ, đặc biệt trong TGP và trong giáo xứ

- ✠ Cầu cho linh hồn cha mẹ đã qua đời của các linh mục trong TGP
- ✠ LH nữ tu Maria Đỗ Thị Nguyễn

✠ LH Phaolô Dương Quang Minh

✠ Tạ Ôn Đức Mẹ

Thứ Sáu 06/12/2015: Lễ Thánh Tâm Chúa
Cầu cho các Kitô hữu đang bị bách hại vì đức tin

Lễ 8 giờ sáng:

✠ LH nữ tu Maria Đỗ Thị Nguyễn

✠ LH Giuse Thân Thiên Đồng

✠ LH Anna Đậu Thị Chín

✠ LH Maria Trương Thị Thõa

✠ Cầu cho các LH thai nhi

Lễ 7 giờ chiều:

✠ LH nữ tu Maria Đỗ Thị Nguyễn

✠ LH Giuse Phạm Văn Lung

✠ LH Maria Bùi Thị Sầu

✠ LH Maria Phạm Thị Vui

✠ Cầu cho các LH mồ côi

Thứ Bảy 6/13/2015: Lễ Trái Tim Vô Nhiễm
Đức Mẹ

Cầu xin ơn Hiệp Nhất và Thánh Thiện cho mọi
gia đình trong Giáo Xứ

Lễ 8:00 sáng

✠ LH nữ tu Maria Đỗ Thị Nguyễn

✠ LH Giuse Thân Thiên Đồng

✠ LH Anna Đậu Thị Chín

✠ LH Maria Trương Thị Thõa

✠ Tạ ơn Đức Mẹ

BÁO CÁO TÀI CHÁNH

06/02/2015

A. Quỹ Bảo Trì Thánh Đường	\$ 1,020.00
1. Chuong Cao	\$200.00
2. Vũ Đình Tụ	\$120.00
3. Nguyễn Quý Hải	\$100.00
4. Jymmi Đỗ	\$100.00
5. Thai Thieu Hoa	\$100.00
6. Tien's Tailor & Alt INC	\$100.00
7. Vũ Công Chính	\$100.00
8. Pham Van Hieu	\$100.00
9. Tran Tien	\$100.00
B. Quỹ Điều Hành	
1. Thu Hàng Tuần	\$ 6,702.00
Tiền Giỏ	\$ 2,170.00
Bao Thư	\$ 3,167.00
Chi Phiếu	\$ 1,365.00
2. Các khoản Thu Khác	\$430.00
Rau & Đậu Hũ	\$250.00
Rau cô Xuân	\$180.00
Tổng Thu B (1+2)	\$7,132.00
C. Chi Trong Tuần	\$3,071.00